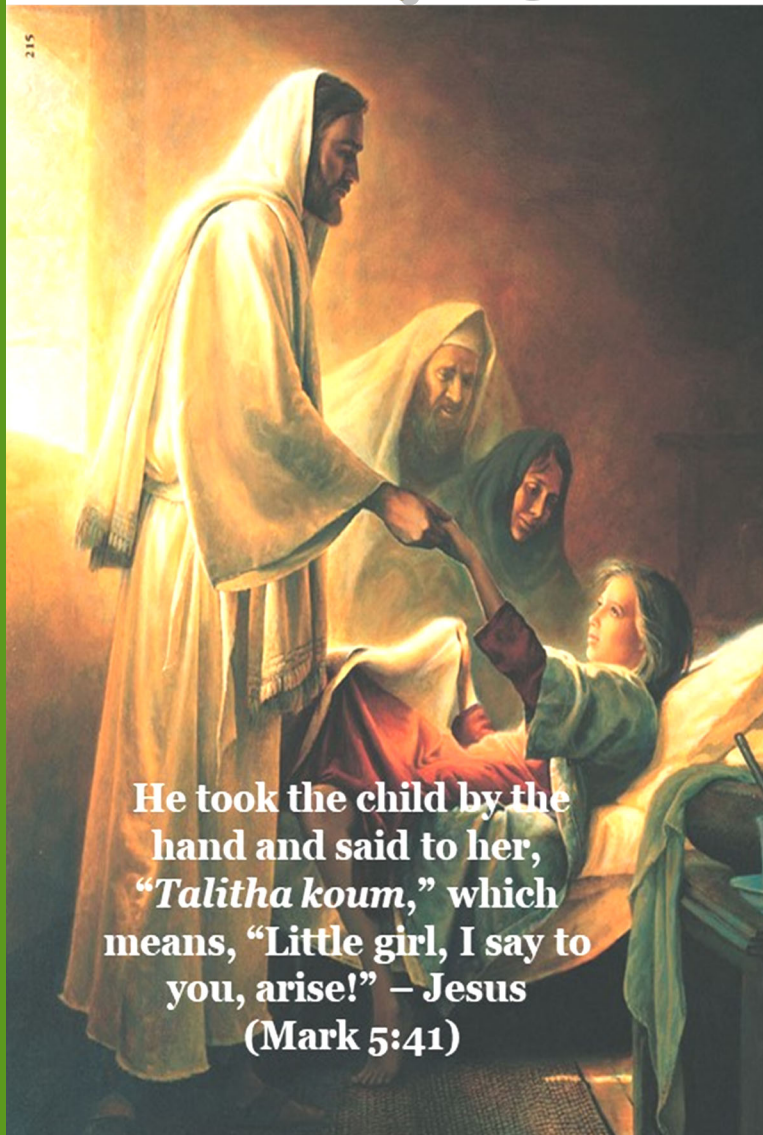
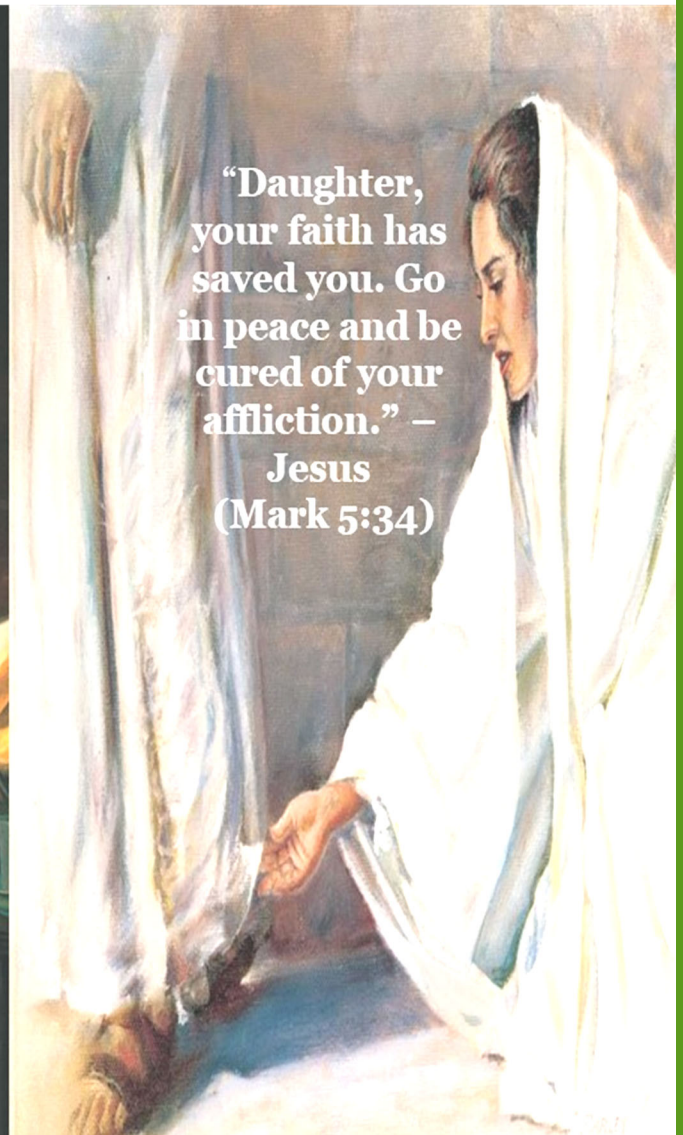


# Our Lady Queen of Peace Parish



He took the child by the hand and said to her, “*Talitha koum,*” which means, “Little girl, I say to you, arise!” – Jesus (Mark 5:41)



“Daughter, your faith has saved you. Go in peace and be cured of your affliction.” – Jesus (Mark 5:34)

## Thirteenth Sunday in Ordinary Time—June 27, 2021

**FR. MOACIR BALEN, C.S. PASTOR**  
Fr. Hugo Cardoso, Parochial Vicar

**DEACONS**  
Claudio Cruz, Woodworth Draughon  
José Antonio Mares

**CHURCH OFFICE HOURS**  
Monday through Friday 9:00am—5:00pm  
9600 West Atlantic Avenue, Delray Beach, FL 33446  
Telephone: 561-499-6234 Ext. 100  
Fax: 561-499-5513

Website: [www.queenofpeacedelray.org](http://www.queenofpeacedelray.org)  
Email: [queenofpeacedelray@gmail.com](mailto:queenofpeacedelray@gmail.com)  
Facebook: Olqp Parish

**MASSES IN ENGLISH**  
Saturday 4:00pm  
Sunday 8:00am & 11:00am  
Monday thru Friday 8:00am  
CONFESIONS  
Please call the office

**MISAS EN ESPAÑOL**  
Sábado 6:00pm  
Domingo 9:30am y 12:30pm  
Martes y Jueves 7:00pm  
CONFESIONES  
Por favor llame a la oficina

**MISSAS EM PORTUGUÊS**  
Quarta-Feira 7:00pm  
Domingo: 7:00pm

**MASS INTENTIONS****Saturday, June 26**

**4:00pm (English)** (+) Mercedes Linares  
 (+) Aida Pacheco Guerra  
 (+) Belgica Dupuy

**6:00pm (Spanish)** (+) Juan Garcia  
 (+) Alonso Cruz  
 (+) Roberto Handal Yuja  
 (+) Clair O'Brian Hurley  
 (+) Francis H. Hurley

**Sunday, June 27**

**8:00am (English)** (+) Michael Sheldone  
**9:30am (Spanish)** (+) Aida Pacheco Guerra  
 (•) Nelson y Angela Martinez 60Aniv.

**11:00am (English)** (+) Bélgica Dupuy  
 (+) Lorraine Eaione  
 (+) J.T. Reilly

**12:30pm (Spanish)** (+) Teresa Saucedo Hernandez  
 (+) Aida Pacheco Guerra  
 (•) David Mendez (cumpleaños)

**7:00pm (Portuguese)** (+) Richard D'Agostino

**Monday, June 28**

**8:00am (English)** (+) Aida Pacheco Guerra  
 (+) Bélgica Dupuy  
 (•) Andres's health

**Tuesday, June 29**

**8:00am (English)** (+) Bélgica Dupuy  
**7:00pm (Spanish)** (+) Aida Pacheco Guerra

**Wednesday, June 30**

**8:00am (English)** (•) For the Parishoners  
**7:00pm (Portuguese)** (+) Aida Pacheco Guerra

**Thursday, July 1**

**8:00am (English)** (+) Myra Tice  
**7:00pm (Spanish)** (+) Juan Carlos D'Brot  
 (•) Ricardo y Maria Niquen (44 Anniv)

**Friday, July 2**

**8:00 am (English)** (+) Ann Hoyt

**COMUNIDAD HISPANA**

Clases de Catecismo: *Luz Torres*  
 Lectores: *Mariela Rosas, Ruth Reconco*  
 Ministros de la Comunión:  
*Jesus Sanchez*  
 Emaús Mujeres/ Emaús Hombres:  
*Yohana Espino/Carina Ruiz y José Rodolfo Torres/Jesús Verde*  
 Ministerio de Jóvenes;  
 Grupo de Oración Carismática:  
*Mauricio y Miguelina Aguirre*  
 Cursillos de Cristiandad:  
*Maria Antonia Jordan*  
 Legión de María: *Ever Barrera*  
 Jóvenes Adultos: *Abelardo Camacho*  
 Ministerio del Buen Pastor:  
*Ricardo y Olivia*  
 Ministerio de la Familia  
*Rubén y Reyna Trejo*

**Embajadoras de Caridades Católicas**

*Emily Babilonia: (561) 254-1728*  
*Nilda Cepulveda: (561) 716-4794*

**COMUNIDADE BRASILEIRA**

Acolhida: *Luzia Duprey*  
 Liturgia: *Fabiana*  
 Corais: *Sandro*  
 Dízimo: *Val*  
 Batismo: *Padres*  
 Ministros da Comunhão: *Cristiane*  
 Lojinhas: *Fátima*  
 Grupo de Oração: *Helcio*

**ENGLISH COMMUNITY**

Religious Education: *Luz Torres*  
 Parish Compliance Administrator: *Gloria Sheldone*  
 Lectors and Ministers of Communion:  
*Gloria Sheldone*  
 Ladies Guild: *Ellen Howe*  
 Preparation for Baptism:

**MISSION STATEMENT**

FOLLOWING THE EXAMPLE OF OUR LADY AND HER YES TO GOD,  
 WE, THE COMMUNITY OF OUR LADY QUEEN OF PEACE PARISH, COMMIT OURSELVES TO:

DEEEN OUR KNOWLEDGE OF THE CATHOLIC FAITH  
 by promoting catechetical and biblical programs for children, youth and adults.  
 Special attention to be given to sacramental preparation.

WELCOME THE MIGRANTS AND THE NEWCOMERS  
 by providing the possibilities of expressing the religious, cultural, diversity  
 and social traditions of each ethnic group.

SHARE OUR GOD GIVEN GIFTS AND CARING RESPONSIBILITY  
 for those in need. Becoming aware and involved in social issues  
 and initiatives.

## LETTER FROM PASTOR MOACIR BALEN REGARDING COVID MODIFICATION PROCEDURES

Dear Parishioners:

Bishop Gerald Barbarito has demonstrated prudence in his pastoral care during this entire pandemic, and the Bishop's latest guidance is received with the same respect and support for his good judgment. Accordingly, effective June 19, 2021, Fr. Hugo and I have modified our procedures with caution and care for all our parishioners and clergy, and the following changes will be observed.

1. The general dispensation from attending Sunday Mass is lifted. Individuals are excused from attending Sunday Mass for health reasons.
2. Regarding the Eucharist: a) Continue to serve in hand only.  
b) Not possible to provide under both species
3. Not possible to fill holy water fonts.
4. Sharing sign of peace at the prudent discretion of each parishioner.
5. Precaution and safety regarding wearing masks:
  - a) Each vaccinated person may or may not wear a mask.
  - b) An unvaccinated person wears one for the present time.
6. Masks and hand sanitizers will continue to be made available in church.

Sincerely yours in Christ,  
Fr. Moacir Balen, Pastor and Fr. Hugo Cardoso

Summer is upon us! School is over and vacation time is here. For some it will be for the entire summer, for others a week or two. To all we wish "HAPPY HOLIDAYS", but we remind you at the same time to be with God wherever you go and your love of God will make you happier.

Look at Sunday Mass as a special encounter with God, at least as a place where you can hear His voice, His message, and you will find a Church every Sunday, no matter where you are. Please take notice also, that while you are enjoying your holidays your help will still be needed to meet the current expenses.

**NEXT WEEKEND, JULY 3-4, THE SECOND COLLECTION WILL BE RESUMED AT ALL WEEKEND MASSES.**

**WEEKEND COLLECTIONS 6/20/2021**

Offertory	\$7,561.00
Building Fund	436.00
	<hr/>
	\$7,997.00
Online Banking	465.85
	<hr/>

**TOTAL \$8,462.85**

YOUR GENEROSITY IS APPRECIATED!

To donate online you can enter at our website:  
[Queenofpeacedelray.org](http://Queenofpeacedelray.org)

*The face of prayer has changed. The need for prayer has not.*



*"And I'm proud to be an **American**, where at least I know I'm free. And I won't forget the men who died, who gave that right to me."* Lee Greenwood

**Independence Day**, also referred to as the **4th of July** or **July 4th** is a federal holiday in the United States commemorating the adoption of the Declaration of Independence 241 years ago on July 4, 1776. The Continental Congress declared that the 13 American colonies regarded themselves as a new nation, the **UNITED STATES OF AMERICA**, and were no longer part of the British Empire.

**IN OBSERVANCE OF INDEPENDENCE DAY:**  
**July 5th the Church office will be closed.**  
**July 4-July 5 the Thrift Store will be closed.**

Un hombre le pide que cure a su hija: el pedido sale de la desesperación y del corazón. Es la situación la que lo lleva a buscar a Jesús, no su predica. Nosotros muchas veces recurrimos a Jesús por una necesidad más que para conocerlo, pero de esto también Dios se vale. Hay momentos en que sientes que las personas que más quieres parece que se van a ir, Jairo pide por lo que más ama, su hija. Qué lindo cuando vas a Jesús para pedirle por esa persona que tanto amas, es parte de quien ama llevar a Dios y llevar Dios a quien se ama.



EFFECTIVO EL FIN DE SEMANA DEL 3 Y 4 DE JULIO LA SEGUNDA COLECTA SE REANUDARÁ EN TODAS LAS MISAS DE FIN DE SEMANA.

### **ABOGADA DE INMIGRACION**

La abogada de Inmigración vendrá a la oficina de la Iglesia el cuarto lunes de cada mes a las 4:00pm. Solamente atenderá a 10 personas. Favor de mantener las restricciones de distanciamiento y el uso de mascarilla.

### **LA TIENDITA DE SEGUNDA ESTARÁ CERRADA EL:**

Domingo, 27 de junio

Domingo/Lunes 4 y 5 de junio Día de la Independencia

*Estimados feligreses:*

El obispo Gerald Barbarito ha demostrado prudencia en su cuidado pastoral durante toda esta pandemia, y la última orientación del obispo se recibe con el mismo respeto y apoyo por su buen juicio. A partir del 19 de junio, el p. Hugo y yo hemos modificado nuestros procedimientos con precaución y cuidado para todos nuestros feligreses, y se observarán los siguientes cambios.

1. Es prudente que cada párroco determine lo que es mejor para su Iglesia.
2. Respecto a la Eucaristía:
  - a) Continuar sirviendo solo en la mano.
  - b) No es posible proporcionar bajo los dos especies
3. No es posible llenar las fuentes de agua bendita.
4. Compartir signo de paz a discreción prudente de cada feligrés.
5. Precaución y seguridad con respecto al uso de máscaras:
  - a) Toda persona vacunada tiene libertad de usar o no la mascarilla.
  - b) Toda persona no vacunada debe de usar la mascarilla por el momento.
6. Las mascarillas y desinfectantes para manos seguirán estando disponibles en la Iglesia.

P. Moacir Balen, Párroco y

P. Hugo Cardoso

## Bautizos de Julio

**Registración:** Miércoles, 7 de julio en el salón #2

**Charla (obligatoria):** Jueves, 15 de julio de 7:30 a 8:30pm en el salón parroquial

**Celebración del Bautismo:** Sábados 24 y 31 de julio y domingos 25 de julio y 1 de agosto

### Requisitos:

- \*Copia del certificado de nacimiento del niño/a.
- \*Los padrinos deben cumplir con los requisitos de la Iglesia.
- \*Para más información llamar a la oficina. (Los requisitos de los padrinos/madrinas se darán por escrito el día de las inscripciones.)



## La Colecta Semanal: 20 de Junio

Ofertorio	\$7,561.00
Futuras construcciones	\$ 436.00
Online	\$ 465.85
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 8,462.85</b>

**Muchas Gracias por su generosidad!**

Para donar en línea puede entrar a nuestra página web:

## [Queenofpeacedelray.org](http://Queenofpeacedelray.org)

Agradecemos todo el apoyo y las donaciones. Que Dios les bendiga.

## ORACIÓN PARA PEDIR PROTECCIÓN CONTRA LAS TORMENTAS

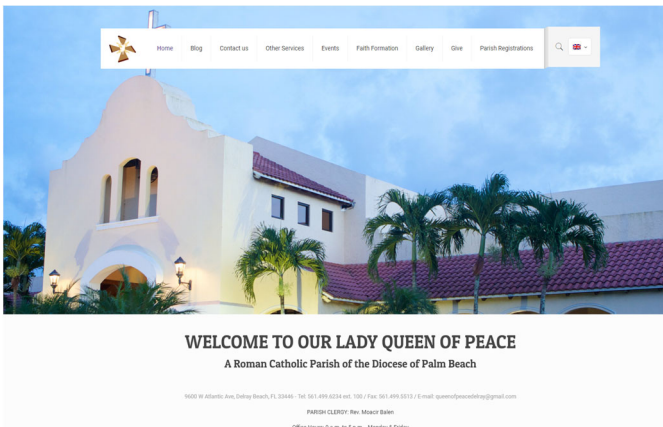
Dios Padre nuestro, Creador del Universo y Señor de toda la creación, humildemente nos presentamos a ti, como hijos tuyos, en acción de gracias por tu amoroso cuidado y protección. Te pedimos que nos guardes de los huracanes y enfermedades que nos puedan amenazar en la próxima temporada. Protégenos de todo temor y de la ansiedad que nos causan las tormentas y danos confianza ardiente en Tu amor y misericordia. Solo Tú tienes el poder de mandar al mar, al viento y a la lluvia. Solo Tú traes paz, calma y seguridad. Padre, te agradecemos de antemano, pues tu eres nuestro único refugio. Te lo pedimos por Cristo, tu Hijo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un Dios, por los siglos de los siglos. Amén. María, Reina de los Apóstoles y Patrona de nuestra Diócesis, ruega por nosotros.



## MEDICINA GENERAL/ CLINICA GENERAL

~~894.96.05.8~~ #

KRUÂURV##  
 Oxqiv/# dlv/#hyn# # ;-63dp #B=3sp #  
 P l#ufr#v# # ##### ;-63dp #0F=3sp ##  
 Y l#ughv# # ##### F#udgr#  
 V«edgr# # ##### : -63dp #0F=3sp #



Nos dois episódios deste Evangelho nós percebemos que a Fé expectante foi o maior motivo para que acontecessem aquelas curas. No meio daquele povo que comprimia Jesus havia duas pessoas que tinham convicção do que esperavam Dele, se aproximaram e testemunharam a sua fé, por isso, receberam a cura. É a fé expectante, aquela que nos faz sair do nosso lugar com a certeza e a convicção de que receberemos a graça. Desta forma, podemos avaliar o grande valor que tem a nossa fé quando, seguimos Jesus no meio da multidão e nos aproximamos dele nos distinguindo dos outros. Muitas vezes, seguimos a Jesus como mais um no meio da multidão, porém, não temos consciência do que almejamos, tampouco conhecemos as nossas reais necessidades.



**Anúncio do Bispo Gerald M. Barbarito sobre as restrições de segurança pandêmica (Covid-19) que Já entraram em vigor desde o último final de semana (19 e 20 de junho de 2021).**

1. A Igreja retornará a um atendimento público mais normal a dispensa geral de assistir às missas dominicais está cancelada. Contudo, ficam dispensados de ir às missas na igreja, os fiéis que apresentem motivos de saúde.
2. Embora a maioria das restrições de segurança não sejam mais necessárias, cabe a cada pastor, o julgamento prudente ao determinar o que é melhor para sua igreja.
3. Quanto à Eucaristia:
  - a) Continuará a ser servida apenas na mão.
  - b) Não será possível fornecer as duas espécies.
4. Ainda não é permitido encher as fontes de água benta, nas igrejas.
5. O compartilhamento do sinal da Paz fica confiado à prudente discrição de cada paroquiano.
6. Precaução e segurança em relação ao uso de máscaras:
  - a) Cada pessoa vacinada pode ou não usar máscara.
  - b) As pessoas não vacinadas devem usar máscara, pelo menos por enquanto.
7. Máscaras e desinfetantes para as mãos continuarão a ser usados dentro da igreja.

Para doar online, você pode acessar nosso site em: [Queenofpeacedelray.org](http://Queenofpeacedelray.org)  
Agradecemos todo o apoio e doações que vocês fazem à Igreja! Deus vos abençoe!

**ADVOGADA DE IMIGRAÇÃO**

Na 1ª terça-feira do mês na  
Secretaria da Igreja às 5:00pm  
(561) 499-6234

# INFORMATION PAGE

Our Lady Queen of Peace Parish, 9600 W. Atlantic Ave.  
Delray Beach, FL 33446, 022704

(561) 699-4790

Gloria Sheldone

gloriasheldone@att.net

Wednesdays @ 7:00pm

June 23, 2021

6 pages

We are requesting **400** copies of bulletins.